

FS-1022

16036820
302500005

1022

8.4" 63

№ 1022
IV

ქართული
ბიბლიოთეკა

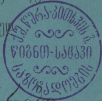
ქართული ხმები

1022



საეკლესიო გალობა

შპ. იოანე ლეონოპოლის წირვის წესისა
ქართლ-კახეთის კილოზმს



ხალხური სიმღერები

შუქებილი ღ ნოცუბულ ვაღაღებულ

ანდრია სპ ბენაშვილისაგან

ტფილისი

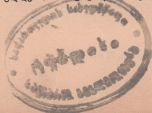
ქაბულ დაზაფილ ღ შიოქილი გრ. ცტციშვილისაგან



გადილე ნოტებზედ ქართლ-კახეთის ეკლესიური საგალობლები იანუარიის წიხ-ისა. ეკლესიურ საგალობლებთან ადგილი მიეცეა მეორე განყოფილებას, რომელშიაც მოვაქ-სენ ოც-ღათორმეტი ქართული ხალხური სიმღერა, საჭირო იყო მათი ნოტებზედ გადაღება, მით უმეტეს, რომ რამდენიც დრო და ხანი მიდის, იმდენად სუსტდება და ჰქრება ქართული გალობა-სიმღერეები, მეტადვე სიმღერება. უპირველესი მიზეზი, რომელიც ასუსტებს და ჰხობს ქართულ სიმღერებს ის არის, რომ ჩვენ ხალხში ვრცელდება ევროპიულ სიმღერების ელემენტები, შემოსილი ქართულის სიტყვებით ხშირად ევროპიულ და რუსულ სიმღერებს ანუ კილოს ჰქონიან ქართულ სიტყვებით და გამოჰყავთ ქართულ სიმღერების ასაჩუქრებლად, მაგ., "ჩიტი, გვიტი მოფრინავდენ", "რად შემეყარებ", "შველევ ჩამოხდა", მოვალ-გამიგზებელი ვარ, ბელი, ვარ-თურთ, მორბის არადევი, წყალს ნაფოტი მოჰქონდა, მასხოვე პირველად სასწალებელშია, ახ, მერცხალოა და სხვანი. მართალია, ზოგიერთ ამ სიმღერებთანავეა ჩაიღოლის წყალი დალიეს და ადამიანის უფის აღარ მოჰხედებთ გა-საგონად, მაგრამ ზოგი მთავანი კი დღესაც ხმარებაშია, მეტადვე კახეთში და ამ სიმღე-რებს, როგორც ზემოდა ვთქვით, ჩვენ ხალხში ხალხურ სიმღერებს ადგილი უჭირავთ და ქართულ ხმების მაგიერ ჩვენ უფის ხშირად ესმის "წყალს ნაფოტი მოჰქონდა" და სხვა ამს-თანები, ზოგნი რომელიმე სიმღერას მონათლავს ჩვენებურ სიტყვებით და ზღელდ გამოაქრებს, მითომ და ქართულ სიმღერას. ბი ეს არის მიზეზი, რომ ახალ მოხარად ენაწილებისაგან ხშირად გვესმის რაღაც ხმები ქართულ სიტყვებით შეკაზმულნი. ნუ ვგონებთ მკითხველს, რომ ეს მოვ-ლენა იყოს იმ მიზეზისა გამო, რომ ეთიომ უფის სიმღერებს უპირატესობა ჰქონდეს ჩვენ სიმ-ღერებთან, არა, ეს არის კაცის უმეტრება და უკოდინრობა ჩვენებურ სიმღერებში. ამის და-სამტკიცებლად შემეძლო მეჩვენებინა მკითხველებისთვის ორივე გვარი სიმღერები, მაგრამ საუ-ბედურად, ნოტების დაბეჭდვა, მეტადვე ტფილისში, ძლიერ ძვირად ჯდება.

FM 2/2

თუ რა საჭიროა ხალხურ გალობისა და სიმღერების ნოტებზედ გადაღება, ეს ყველასთვის, ცოტათი შეგნებულ კაცისათვისაც-კი, ადვილი გასაგებია და რადგან მე ამ საჭიროებას ემსა-ხურებოდი, ამისთვის ყოველთვის ვმეცადინებოდი, არ აუცდენილიყავ ნამდვილ ქართულ კილოს და გადმელო ნოტებზედ ნამდვილი ჩვენებური—ქართული გალობა სიმღერეები. მაგ., ეკლეს-იურ საგალობლების ნოტებზედ გადაღებისათვის მოწვეულნი მყენდნენ ქიხეში გამოჩენილი მგალობლები—დაკენები ჯიჩანაი შენთეშაშვილა, გიგო ტენთეშაშვილა, და სხვანი. ესენი ძარბელავის მოწაუბედ იყვნენ და მისგან სწავლობდნენ ეკლესიურ გალობას მაშინ, რო-დესაც თვით ძარბელავს სკოლა ჰქონდა გამართული წმ. ნინოს მონასტერში და ეკლესიურ გალობას ასწავლიდა დაკენებს. ქართული სიმღერები გადაღებული მაქვს დახლოვებულ მო-მღერლებისგან და ეს სიმღერები ხშირად თეატრშიაც მითქმენინებია ჩემ ზორასთვის იმ მიზ-ნით, რომ მკოდნე პირებს მოეყვინათ და წარმოეთქვათ თავიანთი აზრი. ერთის სიტყვით, ყვე-ლა ზომას ემზარობდი, რომ ამეცდინა საგალობლების და სიმღერების დამახინჯება. შოლოდ ქართლ-კახეთის ეკლესიურ გალობაში გამოვიტყე "ოიო", "ეიე", მაგ., "რომელი ქერუბიმ-თა," ასე იგალობება "რო (ი) მე (ი) ელი ქერუბიმთა (ი) ა." გამოვიტყე, პირველად იმიტომ რომ ამისთანა მეტი ასოების მიმატება ძლიერ ცოტაა, ისიც ზოგიერთ საგალობლებში, და, მეო-რედ იმიტომ, რომ ამით გალობას არადერი აკლდება, — არც კილო, არც გემო და არც ფერი.



II

წესი აკადემიურ გავლობას

აკადემიურ გავლობას ამბობს სამი ხმა: თქმა, მოზახილი და ბანი. ბანი შეიძლება ბევრმა ერთად სთქვას, მაგრამ თქმას და მოზახილსა კი უყურო თითო-თითო ხმა ამბობს. მხოლოდ ეს კი არის, რომ მოზახილის მთქმელი გავლობის დროს, როდესაც სავალობელი ხანებად (купаети) იყოფება, ხშირად თქმაზედ გადადის და თქმა-კი მოზახილზედ, ესე იგი სკულიან ხმებს. გარდა ამისა, თუ აკადემიისაში ბევრი მგალობელია, მაშინ მგალობლები ორ-დასად იყოფებიან და გავლობას ხან ერთი დასი ამბობს და ხან მეორე.

წესი კართულის ხმდერებას

მომეტებულ ნაწილად სიმღერები ითქმება ორ-პირად, როგორც ნაჩვენებია ნოტებში. იწყებს პირველი დასი, ართმევს ხმებს მეორე დასი (ზორა), მაგრამ როდესაც მეორე დასი ათავებს, პირველი დასი ისე-კი აღარ იწყებს, როგორც დაიწყო სულ პირველად, არა, ის ჩამო-ართმევს სიმღერას ისე, როგორც მას ჩამოართვა მეორე დასმა, ესე იგი შემდეგში პირველი დასი მეორე დასის კვლობაზედ მღერის. სახალხო სიმღერებში, უფრო ბანს ერთი და ორი კაცი არ ამბობს, არამედ რამდენიმე და რაც მეტია, ის უფრო უკეთესი! მაგრამ ეს კი არის შენიშნული, რომ ბანს ძლიერ ბოხის და მსხვილის ხმით არ ამბობენ, როგორც, მაგ., რუსულ გავლობა-სიმღერებშია მიღებული. ბანს ამბობენ საშუალო ხმით და ზოგიერთს სიმღერებში, როგორც, მაგ., „სუფრულში“, ლიღინით, ასე რომ ბანის თქმა თითქმის ყველა კაცს შეუძლიან.

კარნეიტურული შეცდომება:

1. „რომელი ქერუბიმთა“ იგალობება ძლიერ მძიმედ.
2. სიმღერების სათაურში „ღივი“ ჭაზედ უნდა და არა სოლზედ
3. ზოგიერთს სიმღერას სიტყვები არა აქვს მოწერილი, ამის მიზეზი იყო, პირველად, ლექსების, მითომ, უყარვისობა, მეორედ — დაგვიანება: ვიდრე მივაწვდილი ლექსებს, ნოტები უკვე დაგებულათ.
4. „ღირს არის და მართალ“ თქმა დოზედ იწოებს და არა რეზედ.

ანდრ. სიმონს-ს-იკ ბენაშვილი.



მკვლევართა გავლობა

ძიანზე აქრა-პირის წირვის წესი კარბელოვის კვლავად

ქართული
ხელოვნება

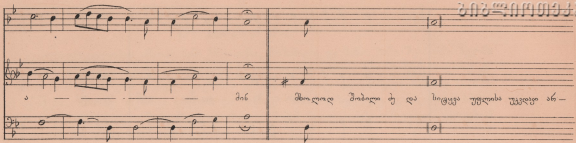
First system of musical notation with three staves (treble, vocal, and bass clefs) and lyrics: უ ფა - ლა - შე - ვი წაა ლუნ უ ფა ლა

Second system of musical notation with three staves and lyrics: შე - ვი წაა ლუნ შენ - უ - ფა - ლაა ა მინ

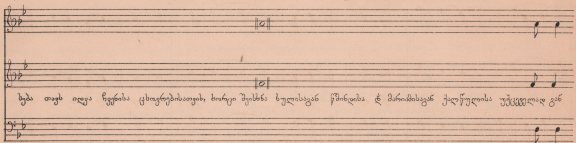
Third system of musical notation with three staves and lyrics: უფროსა ადგილას უფლებებს მიმისა სა კურთხეას სუ ლა ზე მი უ ფაღ სა

Fourth system of musical notation with three staves and lyrics: უ ფა ლა შე - ვი - წაა - ლუნ შენ - უ - ფა - ლა.

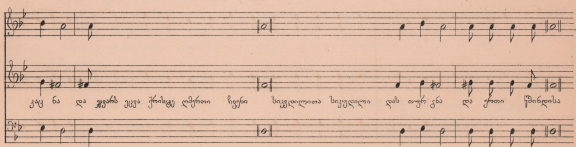
2



მთლილ შობილ ჟე და სიტყვა უფლისა უკვლეო ან-



სება თაჲს ილეა წყნისა ცხოვრებისათჲს, ბარეი შჲისხა სულისგან წმინდისა ჭ მრამისგან ქალწულისა უკვლეო ან



ვაც ნა და ჯუანს ეჲვა ქრისტე ღმერთი ზერი სიველიოთა სიუღლია დას იუზ ენა და ჟათი წმინდისა



სანუგისა თანა დიდებულ ამს მამის ჭ ყოვლად წმინდისა სული



Handwritten musical score for the first system, consisting of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics in Georgian. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The lyrics are: "მე ვე - დამ - თა - ვს ნი ვეო".

Handwritten musical score for the second system, consisting of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics in Georgian. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The lyrics are: "და - ვს ვეო ვეო ვეო ვე - და - ვს ვეო ვეო ვეო ვე - და - ვს".

Handwritten musical score for the third system, consisting of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics in Georgian. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The lyrics are: "და - ვს ვეო ვეო ვეო ვე - და - ვს ვეო ვეო ვეო ვე - და - ვს".

Handwritten musical score for the fourth system, consisting of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics in Georgian. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The lyrics are: "და - ვს ვეო ვეო ვეო ვე - და - ვს ვეო ვეო ვეო ვე - და - ვს".



მისთვის რომ იმდენი ხეყნი
 მის წმინდას იმდენი თა წმინდა -

და - - - - - და - - - - - წმინდას იმდენი თა წმინდას -

და - - - - - წმინდას იმდენი თა წმინდას
 დიდება მისას რომ ჰქვას რომ წმინდას სულს აწვას მისას რომ უფროსობს

და - - - - - წმინდას იმდენი თა წმინდას
 და - - - - - წმინდას იმდენი თა წმინდას
 და - - - - - წმინდას იმდენი თა წმინდას



საქართველოს
საქართველოს

5

First system of musical notation with three staves (treble, vocal, and bass clefs) and Georgian lyrics.

Second system of musical notation with three staves and Georgian lyrics.

Third system of musical notation with three staves and Georgian lyrics.

Fourth system of musical notation with three staves and Georgian lyrics.



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

6

First system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs). The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It features a melody in the upper staves and a bass line in the lower staff. There are some handwritten annotations in the alto staff.

Second system of musical notation, consisting of three staves. The notation continues from the first system. The bass staff shows a steady rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation, consisting of three staves. This system includes a double bar line, indicating a section change or the end of a phrase. The key signature changes to one flat.

Fourth system of musical notation, consisting of three staves. The music continues with various melodic and harmonic developments. The bass staff provides a consistent accompaniment.



მამა უკ ლი სი მკურნელი შემკურნი ცაა ჳ ქვეყანა ხელუღია ყველათა ჳ

და ერ თი უ ფა ლი იესო ქრისტი, ქ მკურნა... სი უ კო ნი თი (მკურნა იესო ქრისტი მამა და მამა)

და კვლავ მიმივიღე ან გინებდი ცხოვრობდა ჳ მკურნა, ამ ლი სი სუ ფე ვი სი ა რა ანს და სის რული.

მკურნა აღდგამს მკურნაოთა ჳ ცხოვე რე ბა სი მერ მინა მის სი უ კო ნი სი სი ა მის



First system of musical notation with three staves (treble, vocal, and bass clefs) and lyrics in Georgian script.

Second system of musical notation with three staves and lyrics in Georgian script.

Third system of musical notation with three staves and lyrics in Georgian script.

Fourth system of musical notation with three staves and lyrics in Georgian script.



ქართული
ლიბრეტო

15

Handwritten musical score for the first system, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs). The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It features a melody with various note values and rests, including a fermata over a note in the second measure of the first staff.

Handwritten musical score for the second system, consisting of three staves. This system includes a key signature change to one sharp (F#) and a time signature change to 3/4. The music continues with a complex melodic line in the upper staves and a bass line. There are some handwritten annotations below the notes, possibly indicating performance instructions or corrections.

Handwritten musical score for the third system, consisting of three staves. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The melody continues with a series of eighth and sixteenth notes. There are handwritten annotations below the notes, including the word "მეტი" (more) and other characters.

Handwritten musical score for the fourth system, consisting of three staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The melody continues with a series of eighth and sixteenth notes. There are handwritten annotations below the notes, including the words "მეტი მეტი მეტი" (more more more) and other characters.



ქართული
ლიბრეტო

First system of musical notation, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music features a melody in the treble clef and accompaniment in the alto and bass clefs.

Second system of musical notation, consisting of three staves. The key signature changes to one flat (Bb). The lyrics are written below the middle staff.

ღმის ანს ჭეშ მს - სო ცხად რა თა ვა ღო ღებ ღეო შენ ღვთის მს ღე ღოა რა ღე ღო

Third system of musical notation, consisting of three staves. The key signature remains one flat (Bb). The lyrics are written below the middle staff.

მს - რა ღის სს - სწყ რეღ - იე შენ უფ ღად უ ჰ ნად ჭ ღე ღად

Fourth system of musical notation, consisting of three staves. The key signature remains one flat (Bb). The lyrics are written below the middle staff.

ღეო სს ღეშ მს სს უ მს ფი მს რეს სს ღე რე თი მთა სს ღა აღ მს ცე ღო



ქართული

საქართველოს

First system of musical notation with three staves (treble, vocal, and bass clefs) and lyrics in Georgian script.

Lyrics: ე წესი თა ე სს რე რა იი შთა სს გ ნუხს ნუ ლად შო - ჰელ ს სუგ - ყუ სს დუთ

Second system of musical notation with three staves and lyrics in Georgian script.

Lyrics: სს სს შო ლო სს დუთა შო ჰელო სს გ ლო - ბით - ვა დო ჰუბ დუთ

Third system of musical notation with three staves and lyrics in Georgian script.

Lyrics: ე ე ე ე ე ე ე ე ე ე ე ე სს

Fourth system of musical notation with three staves, concluding the page with a double bar line.



ქათი არს წმად, ქათი არს უფალი იგოჲ ქრის ტე სა და ღებუდაღ ღვთობა მს მი-

სა — ა მინ ა ჰებლით უფალს ცთაცან, აქებლით მის მაღალ-

CM 22

თა შანა, ალი ღუი ა ა ღი ღუი ა ა ღი ღუი -

ჯან ა ნა გნაჲ რი ღას ზე ღა ა მღვთის

FS 1022





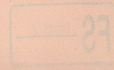
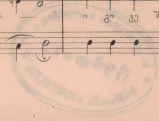
საქართველოს
საზღვარგარეთო
კულტურის ცენტრი

First system of musical notation with three staves (treble, vocal, and bass clefs) and Georgian lyrics: შინა - ხე - ღია ვარს წუ ღია - ვინ ა რა უ გა ღობა ღუბ

Second system of musical notation with three staves and Georgian lyrics: შეხ - წყვილი ხა - შინა - ბა - ხა შენ ხა - რა შე აუ რა შე ღია

Third system of musical notation with three staves and Georgian lyrics: ი გო უ ვა შილა ხა ში ხა ვინ ვა მიხარ წყვილი ღა - შე

Fourth system of musical notation with three staves and Georgian lyrics: ღიაღ ში ბი ღია ი გო ვე შენ ვინ უ ბო წინ ხა ვა ში ვა





ქართული
ლიბრეტო

Handwritten musical score for the first system, consisting of three staves (treble, alto, and bass clefs). The music is in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are written in Georgian script below the notes.

Lyrics: *გა - მია - უთ ვჰყ - ლად ხარვ ჰეს ხმე ლი*

Handwritten musical score for the second system, consisting of three staves. The music continues with the same notation and key signature.

Lyrics: *ბე ხე დია ლა ზეგე თვალ ვე - უქ - შვა ზეა ლი დია*

Handwritten musical score for the third system, consisting of three staves. The music continues with the same notation and key signature.

Lyrics: *ა ზე და შარ თა და გე რე შვი თა ა რე ზელ რე რე თა ბე ხე*

Handwritten musical score for the fourth system, consisting of three staves. The music continues with the same notation and key signature.

Lyrics: *ბე ვ - ზეგ - ხე ზეგ - ხე - ლა - ზე ზეგ ლა*



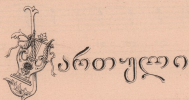
Handwritten musical score for three staves. The top staff is a vocal line, and the bottom two are piano accompaniment. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are written below the piano part.

მაც
ღაღება მამისა და ძეისა და წმიდისა სურსისა აწღა მანადის და უფროთი უფროსანად

Handwritten musical score for three staves. The top staff is a vocal line, and the bottom two are piano accompaniment. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are written below the piano part.

აბინ უფლო შეგონებულენ, უფლო შეგონებულენ, უფლო შეგონებულენ მა მა ა წმინ და ი და ბერ აბუ.





ხალხური სიმღერები

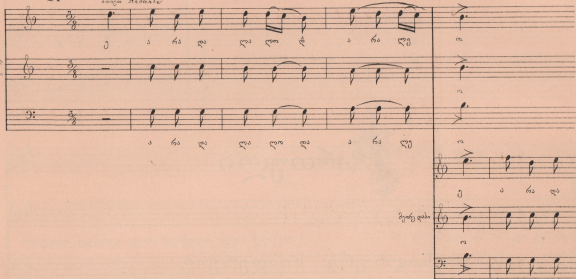
შეკრებილი ზ. ნოცუბაძის მიერ აღებული ანდრია ს. პპ. ბენაშვილისაგან

მეორეული


24

მღერან უძიანებ, რაღვსაჲ შენს ზე მავთხელ (ეკლესია) მამუელი ერთი სოფლიდან მეორეში

მეორეული



Handwritten musical score for the first system. It consists of a vocal line (soprano) and piano accompaniment (piano). The vocal line has lyrics: "ე ა რა რა რა რა რა ა რა რა". The piano accompaniment is in 2/4 time and features a simple harmonic accompaniment.



Handwritten musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line has lyrics: "ე ა რა რა რა რა რა ა რა რა".

ე. მოგვსებს ზე შეგი - ზ ხარან - ში

ე. ვედრ - მამალი - ზ - ხოხობი - რა.

| | | | |
|--------------------------|---------------------|------------------|--------------------|
| ქალი თუ შახსია | შვილი, ზე გამარდია | მისი, ზე ნაქუნთი | ღაწვი ზე ღვინვე |
| იქნა, ზე ცირიღია | მე ვერ, ზე გეშარდია | გარ- ზე ვრეებულა | ზედ ში, ზე ვიყებია |
| მეველ, ზე ღვეიითხუ | ერთი, ზე გეშარდია | მისი ზე წამიღია | — — — |
| რა გა, ზე ცირებდია | გველი, ზე შვიგანთი | შევი ზე ბოლოყია | |
| რთუ, ზე რამეცობდია | საველი, ზე შეშეარა | ჭირი ზე ბირიჭია | |
| ველი ზე ხელმა ხელ-ღმუღმა | ხელში, ზე შეხარა | | |

მღერან ვინუმა-ველი ვინუმა



მძიგე - Andante

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: შენ ზეჲ ღ ღორო აბა ღორო ქეთიღაფი

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: თარბეცბ ჭ გუჭის აბა გუჭის ღუეღაფი

შენ ზეჲ ღ ღორო აბა ღორო ქეთიღაფი
 თარბეცბ ჭ გუჭის აბა გუჭის ღუეღაფი
 გუჭაფუნე ჭ ხაბა აბა ზაბალაიხიზე
 კვინჩხეთას ჭ ბოლო აბა ბოლომუღო
 ექიდგან ჭ გემო აბა გემობაიარულხან
 ლამღარხანს ჭ უანებ აბა უანეშვიედაი
 შეგუცყობს ჭ უანის აბა უანის ჰაიჭრონი
 გხვავა ჭ შახინს აბა შახინს ბრაიავანი
 საწყალი ჭ ბოჭე აბა ბოჭე შეუღორე
 იძახის ჭ ჰე ჰე ება ება ეუბაი
 ხეყავი ჭ ღორი აბა ღორი გიბოფნი
 ლაეკლე ჭ ქერი აბა ქერიწყლოთ
 რამღერი ჭ კობი აბა კობი ჰოიავნცყა
 შავცეთარს ჭ ხეშვი აბა ხეშვიშვიედაი.

შაშვი კუკუაძე



პოლან შაშვიანი Adagio

შაშვი კუკუაძე შაიბენ (1911) შაშვი მგალობელია
 დილა იყო შვენიერი (1912) შაშვი მგალობელია
 შაშვი აკობა კუკუაძე (1913) შაშვი მგალობელია.

(ქ.ბ.კ.)

ბუძეყრი

(მუსიკა ირაკლი ლომიძის)



მანკო. Andante

გვე ლუ სით, მჟე ბო ნამ გე ლი ბუ რი შუგუქნი ა სამ კე ლი

ა რა

ბო-

გვე ლუ სით მჟე ბო ნამ გე ლი ბუ რი შუგუქნი ა სამ კე ლი

ა რა ლა ლა ლა

ბო-

ა რა ლა ლი ა რა ლა ლე ა რი ა რა ლა ლე ბო

ა რა ლა

ა რა ლა ლე ა რი ა რა ლა ლე ბო

ა ბო ა ბო

გველუსით, მჟეო, ნამგალი ბური შუგუქნი სამკალი არაღაღო ქ არაღო (არველი)
 აქერ „პოეტურ“ დავაგუგუნოთ ქ მუჩე „მარიადალე“ არაღაღო ქ არაღო
 ვერა მსელავთ ხვეწს შეთაურს, როგორა ხცის გული უხუწს, არაღაღო ქ არაღო

(ქობიჭი)



Andante - Allegro.

კერ მძიმეთ, შერე ჭქარა-ცმის ღელა

პირველი მხარე

ა ნა ღე ღა ღე ღა ა ნა ნა ა ღე ღა ა ღე ღა ა ღე ღა ა

შეირე ღელი:

სა ნა

ღი რითა წა ში კილა წენ ა ში რან ღე შა ბი ში ბი ა ღე ღა ა ღე ღა ა ღე ღა ა

სანადრით წამოვიღუნე ამირან ჭ მანი მიხნი ა ღელა ა ღელა ა ღელა ა
 შაან წამოუხვით ირემი, ცხა სწვდება რქანი შისნი ა ღელა...
 ამირანმა ბოძალი ჭქარა, წითლად დახვრა შიანი შისი ა ღელა...
 შეიღი ღღე ღამე იზარ არ დაეარტა კვალე შისი ა ღელა...
 ცხრა შთა ვდაარბედიან ჭ შეთე აღგეთისი ა ღელა...
 შთაშა ერთი კიშეი შაკვა, ცხა ხწვდება წვერი შისი ა ღელა...
 ამირანმა ეარა უარა, კერ იძევა კარი შისი ა ღელა...
 ამირანს წიხლი დაჭრა, იქ შუბა კარი შისი ა ღელა...

აღზაგენს წაველ



მბიშეთ ჭ ტუბილაღა *Andante Affettuoso*

სარკველი
ღამსა

მეორე ღამსა

ანი არაღა ჭ ა ღ ზა გენს წავეღ ჭ
 მარიღისთეღისა ჭ
 რემი ცხენისთეღისა ჭ
 თაგმავისთეღისა ჭ
 დეღამ მიშაღა ჭ
 არ დავშაღდე ჭ
 შამამ მიშაღა ჭ
 არ დავშაღდე ჭ
 წავეღ ჭ წავეღ ჭ
 ხამი ურმითა ჭ
 სუღ დიდმა რმაღმა
 ბური დამიღრა ჭ

საშუაღომა ჭ
 გმა დამიწყეღღა ჭ
 შატვან რმაღმა ჭ
 გმა დამიღოცა ჭ
 სიმშარი უნახე ჭ
 რემ ნიშა ხარსა ჭ
 რქა მისცეხოღა ჭ
 წავეღ ჭ წავეღ ჭ
 მარიღღეთ ნავეღ ჭ
 კღღენი მიშეცა ჭ
 ქემ მიშეცანა ჭ
 ხუღის ფხიღეღმა ჭ

დაიწყეღღა ჭ
 ვეღის ფხიღეღმა ჭ
 ბორკო გაღღა ჭ
 შავმა ქოხიღმა ჭ
 ცვაგნა დამიწყეღ ჭ
 იშეღენი ჭერიმე ჭ
 სწორ ამხანაგნო ჭ
 რემ ნიშა ხარსა ჭ
 შოღღღეს ნუ გღაღჭკრაგო ჭ
 შშოღღღეს უთხარიღ ჭ
 ბეღენს ნუ იღყენებთ ჭ
 თაგნს ნუ იღყენავთ ჭ



მძვირ და მძინარე Andante Moderato

მომღერლები ჯერ ამას მღერავენ შემდეგ კვლავ

მძვირ
მღერები

ა რა ლა ლო ა რა ლა ლო ა რა ლა ლა ლო ა რა ლო

მეორე
დასი

Andante-Vivo ძალიან სწრაფი და მძინარე (გამზავებული)

აღიარებენ პირს, რომ გაათავებენ, იწუებენ ამ სიმღერასა

მძვირ
მღერები

ა რა ლო ა რი ა რა ლო ა რი ა რა ლო ა რა ლო ა რა ლო ა რი ა რა ლო ა რი ა რა

მეორე
დასი

აღიარებენ პირს მოსულა არაღო, ბიჭო, არაღო
 წითელი სფეროვანი არაღო, ბიჭო, არაღო
 დავიკო და კრეა და უჩეა არაღო, ბიჭო, არაღო
 მეგონა უკაცური არაღო, ბიჭო, არაღო
 ვამ თუ მოვედებ ვაჭეცოთ არაღო...
 უღრითა ზიამაღოთა არაღო...
 რომ ჰყვანდებ ცოლი ნათხივნი არაღო...
 ჯერ შინაქ არ მოვეყვანას არაღო, ბიჭო, არაღო.

(სიმღერა)



არაღაღო

კამეორებუნ ჭ ამბობუნ სიტყვებს: "აღაშნის შინა"

აღაშნის...

ლაშ რის შინა სა ში სუ ღა ა რა ღა ღა ღა ა რა ღა

ღ ამბობუნ: "ქალბა ქმარი"

ლა

ლა

ა რა ღა ა რი ა ღა ღა ა რი ა რა ღა ა რა ღა ა რა ღა ა რი ა ღა ღა ა რი ა ღა ღა

ა რა ღა ა რი ა ღა ღა ა რი ა ღა ღა

ქალბა ქმარი მოჭკომიდა, ბუღბუღოთიდა ველობდა არაღო არიარაღო არიარაღო
 აგუ ქმარსა არ ნანობდა როგორც შაიღიშს ნანობდა არაღო...
 ეს ბიჭი კარგა თამაშობს, თითქმის წვერებმელ ღეგბაო არაღო...
 ამან რაიმე ფეხი იტვირთს, ჩვენ ნულა დავებრადღებო არაღო...
 ანთებულ სამთელს გმთავსე, ცხებობს ლოკამელ გნაბო არაღო...
 ხელში გეჭირა უმაწვილი, კარგა კერ დავინახეო არაღო...

(ქიზიყნი ქვემო კახეთში)



მიმეო *Andante*

Handwritten musical score for the first system, featuring three staves (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics in Georgian. The tempo is marked *Andante*.

Lyrics: ა ნა ლა ლო ა ნა ლო ა ნა ლო ა

ა ნა ლა ლო ა ნა ლო

ა

მსუბიანი

Handwritten musical score for the second system, featuring three staves (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics in Georgian. The tempo is marked *Andante*.

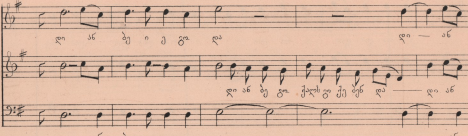
Lyrics: ა ნა ლა ლო ა ნა ლა ლო ა ნა ლო

ა ნა ლა ლო ა ნა ლო

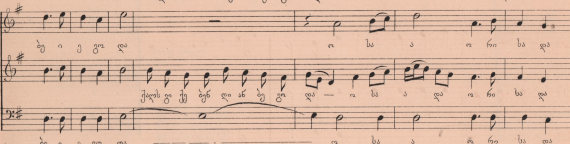
ა

დაბნევა

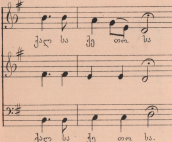
დაბნევა Andante



Musical notation for the first system, including treble, alto, and bass clefs. The key signature has one sharp (F#).



Musical notation for the second system, including treble, alto, and bass clefs. The key signature has one sharp (F#).



Musical notation for the third system, including treble, alto, and bass clefs. The key signature has one sharp (F#).



მძვირი. *Andante*


Handwritten musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: ა ნა ლა ლე ა ნა ლა ლე ა ნა ლა ლე ლა ლე

Handwritten musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: დი ლე დი ნა დი ნა ა ნა ლა ლე ლა ლე

აუთანდილო გაღინადირა არაღალღე ლაღე ა
 შველი შაღალი ცუიანი, არაღალღე...
 ვერც შაღლა სანი, ვერც ფური; არაღალღე...
 ვერც ირუმი რქიანი
 ნახტომსა შვეღლსა ფურღისა ჭრა არა...
 ისარი ზრბის ფრთიანი არა...
 ლაჭილა ცხენის ტანტანსა არა...
 ტუპე გაუხღელი რქიანი არა...

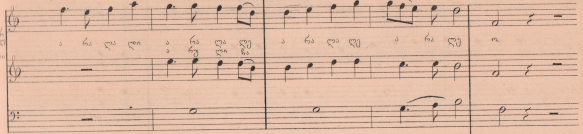
(ქიზიუმი)

მეგობრული

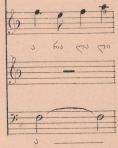


დაქანის აქვს რას
 დაქანის რას

მშვიდი & ამახად. Andante-Moderato

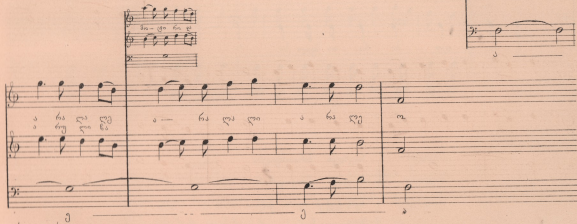


ა რ ა ლ ი ა რ ა ლ ი ა რ ა ლ ი
 ა რ ა ლ ი ა რ ა ლ ი



მეორე
 ვარიანტი

ა რ ა ლ ი ა რ ა ლ ი



ა რ ა ლ ი ა რ ა ლ ი ა რ ა ლ ი
 ა რ ა ლ ი ა რ ა ლ ი

არალი, არული

ხშირად არალი არაღე-ო |
 სასიყმელი ქალია;
 უფრო ებნია საყურე
 უფრო იღებდა ქართი.
 აფრინდა ეს ხოხობი,
 დაეკა მათურს კანზდა,
 შეილი წიწილი ეპზრდა
 მათურს მექანაზედა.
 შეილია ხმალი შმახარცეა.

კერცხლი შეუსხა ტანზედა
 შეიდა ერთად ვეიკონენ,
 მათურს მიადგენ კანზედა
 მათური შნ არ დაუხედათ
 ცხეპი წეესხა მოაზედა.
 მათურსა ქალი მოსცაეს
 წამოიყვანეს ძალზედა.
 ქალი სეფის & ღრიალეს.
 ცხეპი წამოსდა თვალზედა.

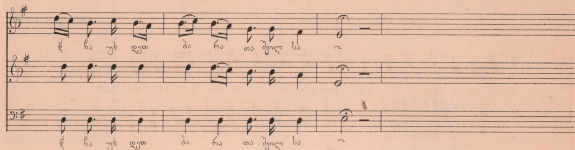
წინ თხს-ტყევა შეუარათ
 ვადეღობა; ეზანვედა.
 აბი, აბეგო, დაღეით;
 ლამაზე მომღის ჭეგანვედა.
 -საიღან მეუვეთ ეს ქალი,
 ცხეპი რათ შქადს აფეოზედა?
 -ეს ქალი მათურს მოსცაეს.
 ცხეპილი მთი მოსდას თვალზედა
 -თუ თყენ ამ ქალს წაყენით, ვეარ მოგვეღან კანზედა

წვერა არ მხსნია ეპანვედა
 შეიღმეუ იმი მწადან,
 ხელი წაიღეთ ხმაღმედა
 შეიღმე დააქნა თავი.
 ერთბე არ შურან ტანზედა
 ხიხობს ეკვი გულზედა,
 მოლი ბეჩებუ კანზედა,
 ვე შურა ზეუა დელოფო
 ვეარ მოგვეღან კანზედა

მარულაძე მისე



ნა უხ ღუთ ღა ნა უხ ღუთ ბა რა თა შეიღ სნ ნა უხ ღუთ
ბა რა თა შეიღ სნ ნა უხ ღუთ



ნა უხ ღუთ ბა რა თა შეიღ სნ
ნა უხ ღუთ ბა რა თა შეიღ სნ

საუხდეთ ჭ საუხდეთ ბრათაშვილსა (ორველი)
 მოვეყვით ჭ მოვეყვით წმიდასა
 თვალქუთუნ ჭ თვალქუთუნ თუთი ქალი
 მოგვეღდა ჭ მოგვეღდა ხერი სიღერი
 ნუ მოგვეღ ჭ ნუ მოგვეღ წინა სიღერი
 არ არის ჭ არ არის შერი ქალი



მისილად Vro

მარცხელი დახი.

ო რი და იქ რის დი ე ღო სამ გო რი სა და მინ დონ ზე და

დი ე ღო სამ გო რი სა და მინ დონ ზე და

მარჯვნივ დახი.

ო რი და იქ რის და ე ღო სამ გო რი სა და მინ დონ ზე და ო

დი ე ღო სამ გო რი სა და მინ დონ ზე და ო

მისი (ქართული) დიქტორის მიხედვით - ო
 - თქვენი ცხენი მარჯვნივ - ო
 - ზედა მის ბიჭი დამაში - ო
 უკან მისდევს კოჭლი გოგო - ო
 ბიჭი უკან მიიხედ - ო
 სიკეთელები რასა მწერს - ო
 განა კურდღელს მადეწინებ - ო
 შვილებსაც კარგად დაეხი - ო
 ერთს არ დაეგვიანებო - ო

სადეიქტორის ჩაუვადები - ო
 მარჯვნივ გაუდლოარებ - ო
 უფლებს ჩაგინსიალებო - ო
 გამაქურდულს კარგად დავრეცხამ - ო
 თაროს დავაწერიალებო - ო
 ახალუბს კარგს შადეკარავ - ო
 დილებს დავაწერიალებო - ო
 მურსაც მალე გამოვცხობ - ო
 ყვერს არ დავაგვიანებო - ო

(კარგად)



თბილისი

38

მომღებელი

პირველი დახმ.

ა და რი რა ვა შა ღე ლა სა და ნა ნი ნა ნა ა

ა რი რა ვა შა ა

მეორე დახმ.

ა და რი რა ვა შა

ა რი რა ვა შა

ღე ლა სა და ნა ნი ნა ნა ა

ა

Presto შედარაბ რეკრანს. ტრანს სერაფენ & ვროს მათგანი თამბოშის

მარჯვლი დახმ.

ა და რი რა ვა შა ღე ლა სა და ნა ნი ნა ნა ა

ა

მეორე დახმ.

ა და რი რა

ა

ღე ვა შა ღე ლა სა და ნა ნი ნა ნა ა

ა

Adagio - Maestoso

სუენური

ძალიან მძიმედ და დაძვინჯვით



და სუენ რი სა თაგ სა მგრო მე ღოა მღოა მღის დამშენებელია და ღოა

ღოა - ღოა სუენ რი სა თაგ სა მგრო მე ღოა მღის მღის დამშენებელია და ღოა და ღოა

სუენ რი სა თაგ სა მგრო მე ღოა და ღოა მღის დამშენებელია და ღოა

ღოა - ღოა მღოა მღოა და აწყობენი და ღოა

ღოა - ღოა ღოა სუენ რი ვან შენი მსგავსი ვან თუთი თუთი



მძიგო Andante

— ლი გ ზარ ღას ბოე შო დე დამ
 დე დამ რომ შვი ლი გ ზარ ღას
 რომ შვი ლი გ ზარ ღას

დედამ რომ შვილი ვაზარღას ბოეშო დედამ რომ შვილი ვაზარღას
 უსაწყურ შენისთანხა ბოეშო...
 მშურათ გამოხადევი ხარ ბოეშო...
 უველეგან ჭ უველასთანხა ბოეშო...
 ლხინში შოღინეს მოუღებენ ბოეშო...
 ტირინში მოქირინეს უშველი ბოეშო...

ოისა იტვარა

ცოცხა ჩქარა ზურ პირველი ანუ ამოხვრ სიმღერა იქონია უბოიად

ა ბა ი ა ვა რა ნა ნა ნი ნა ნა ნი ნა ბი ჭო ვი სი ზარ მარ ხა ში ნა ნი
 ნა ნა ნი ნა ლა ჭო სი დე და შენ ხა რა რა რი რა რა რი რა ნაქ მუ რომ ა...

ბოეშო კიხი ხარ მალხაში, რა რი რა რა რი რა...
 საქმე რომ ანა გქონდესრა რა რი...
 ვაგებლი პატარა წიგნსა რა რი...
 ვასწავლი წუნა კიოხვასა რა რი...
 ღომღერ ჭ შენცა ვამღერებ რა რი რა რა რი რა...
 დაურჩი დედამუნსაო რა რი რა რა რი რა...
 ხამოხინებდე ჩვენსაო რა რი...
 მეც მოგიუღებო გურასაო რა რი...
 ანაკებს ვაშკაო შევსაო რა რი...
 დექსებს ვასწავლი შევსაო რა რი რა რა რი რა

(სამეგრელოში)

გაღიამი რომ გავგზარდე



მიმეო. *Andante*

გა ლი ა ში რომ გვგ ვარ დე ბოვ შო ჩა

ჩა რი ჩა რი ჩა რი ჩა რი შა ჭე
 რა რი დი ღა შა წა რავ ჩა!
 ჭე ჭე ჭე ჭე

გაღიამი რომ გავგზარდე, ბოვშო, ჩა, ჩარი, ჩარი, ჩარი ჩა მა ჭეჭეჭეჭე ორი დილა პაჭანჩა ვით შაისის ბუღბუღიო, ბოვშო, ჩა, ჩარი...
 იხე გაჭეჭელი შუპანსა, ბოვშო, ჩა, ჩარი...
 როვარეკ ყველა ჭე ჭეჩიო, ბოვშო, ჩა, ჩარი...
 (მერეშო)

ნანის-ოჩი

მიმეო ჭე ქოცხლად. *Andante Vivo*

ნა ნის ო რი რის ო დი ღა, დი ღა, დი ღა ო დი ღა ჭე ო რი

დი ღა დი ღა ო რი დი ღა დი ღა
 ნა ნა დე ღა ო რი დი ღა ში!

ამ ხიმლენანდ სულგუბა ითქვამს „გაღიამი რომ გავგზარდე ბოვშო ი მხოლოდ „ჩა-ჩარი-ჩარი“-ს მცირე-დღობადილა“ ჭე სხე-
 (ზაბოლი)



ბა ი შოგ ნა სულ მთლად და ვინ უღა ღმერთი თი მეორე დისი ხა სან ბე ვი თავ დი რი ბე ნი ნა
 ისევ ბირველი... ნა...
 ვინ უღა ღმერთი თი უღა აქმ თლ ში... ნი ნა ნა ნი ნა

ბოლოვინება ერისთავმა წინ გაუშვა ერთი რაყა
 გაიქცენ ზე ჩაყრიენ, მჭირაები აიშალა.
 ვინც არ მოკლეს დაიტრეს, უკლს მოაბეს დიდი ფშალა
 ცხრა-ათასი კაცის რიცხვში, შეიღამმა ძლივს გაიშრალა
 ხასან-ღამს ჩემი შმაი თავმოჭრილი დღეინახე
 რადგან იყო ჩემი შმაი "ვაი", მელტი დავიძახე
 წინ დღეებში მან გადამწვა, მით მოიგო ცუდი მახე.
 რადგან ჩემი შმაი იყო, ბოლოს მინც მე დავმარხე.



ქართული ენციკლოპედია

ახა იავარადო

მუხის ზღაპრული Allegro-Vivo

ა ხა — ა — ზე ლა
 ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა
 ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა

ნი რა ვა რა რა ა ღე ღა ი ა ვა რა ა
 ა — ა — ა — ა —
 ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა

ყარანაი ყანაშია

(გურიში)

მღერის წყნარად Adagio

(მღერის ობრუნად)

ყა რა ნა ი ყა ნა ში ა ყა რა ნა ი ყა ნა ში ა ყა — რა ნა ი ყა ნა
 ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა

ში ა შე ცად გა სუ შე ბუღი უა და ა ღე ღა ნა ნი ნა
 ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა ი ა ვა რა ა

ყარანაი ყანაშია მეტად გასუქებულიყო, მიუწყო ბ ღღეღინავე თოვს მივებამ ყელმედაო. შევამბავ ზ ზელ შეველები ვეისტურებ სინმედაო. წირლამ კაცი შემეყარა, გამოყვალე ცხენმედაო, ყარანაი შექმნიანდა, ვადანარდა კლდემედაო.

შენყარანავ ნას ქუთხხიბ, შენ ვინ ვაგვეცეს ცხენმედაო ურმულის დანა ვაგვეცეს ყარანაის ვაგვეცეს დახი დივანა ქონა შქონდა იწით-აქეთ ვაგვეცეს დაო, ღეღ ქვანში ვერ ჩავაყვი, მაცვანში ადარ იყო. ასმა კაცმა ვერ შევამბ, ჭვინამიღმა ღღეღით იგეო.

(გურიში)

იანთა მამა იღვას



მომიყვანაღ;

ქონხელ, ხულო პირველად, მე დაიწყება მერე კი იანთაში მღერინა; პირველი დასი:

ღ რ რა ა ბა ლე ლა ი ა რა მს შა ი ლა ა ბა რე რა ა ბა რე რა

მეორე კრიმანჭეტი

ღ რ რა რა რა ლე ლე რა რა მეორე დასი: ა ლე ა რა ა ლე რა ლ რ რა რა რა ლე ლე რა რა

ი ა რა მს შა ი ლა ი ა რა მს შა ი ლა ი ა რა მს შა ი ლა ი ა რა მს შა ი ლა

მოკვდა კამეჩი, ბებია, იანამამაიდა
 შუაშეკრა ფეხია. იანამამაიდა
 წალი ჭ უთხარ ზემს პატრონს, იანამამაიდა
 წაიღოს ზემი ლეშია. იანამამაიდა

მე მამონ მოკვდონღები იანამამაიდა
 რაჟა რომ წავა ტყუობა. იანამამაიდა
 შეაბავს წითელ მოზერებს იანამამაიდა
 ივრისებოდნენ წელშია იანამამაიდა (იყრებია)

მამიველი *Andante* მარცხენა ხელის ქალო

პირველი დასი

ა ვ ლე ლა მს რი კე ლა ზა შის ქა ლო

ა ვ ლე ლა მს რი კე ლა ზა შის ქა ლო

იანველა - ქალო შენი ემ მიყვარდა,
 ეზო-ეზო სიარული | იანველა იგეთ ალაგბ გეტხოვრებდი
 ცნთი ჩაცმა ჭ თავ ღახურვა, რომ ყვაოდეს ყველა ხილი
 თეთრი პირი მხიარული, ქვეშ წყარო გამდიდოდეს
 წარბეც ღვავს ვახის წალამს სანხელოდ კი იყოს ერთი
 წამწამი მელან თაღვამსა აღრიან ზვირბეირო
 საითაც შენ გასთხოვრებდი კოხჭად ღვებანო პირი,
 (იყრებია)



ცოცხე მძიმეა და მთარულად *rit.*

ძირვენი

შვე ლეგე შე ნი შა ვი რი ხა შვე ლეგე
 შა ვათ შე ვი ხა შე ბი ა შვე ლეგე
 თა მარ შე ვე რ ხონ თქანი ხონ თქა ნი
 შა ლელე შა ღმერთი თმა წამ კი და წამ კი და
 შვე ვა ში რა უ შვა ხმაღლი ხო მალე ღი
 შველ ალ მა შე ბი ღამ კი და ღამ კი და
 შველ დას ხა ქარ თველით ღამ ქა რი ღამ ქა რი
 შრა ვარს წეა ღო ბას ღამ შირ და ღამ შირ და

შვე ლეგე შე ნი
 შვე ლეგე შე ნი

შა ვი რი ხა შვე ლეგე
 შა ვი რი ხა შვე ლეგე

„შაველები“ რომ გათავებენ, მიმდრელები იწეობენ ისრაელს“
 ბუტყუღამშვილსა მღენთან ჩქინა, ცხმს უყრბერ დათად-
 თამბოზებენ

შა ვი რი ხა შვე ლეგე

rit. **ჩქინა Presto** ხონი ხონი

ყოი მიმდრელებიანი ხეველს ანის
 ბი და და ბუ ცუ და შეი დას კის ვით ი ხა ხმა და ცხერ ხა და ღი თა და ხადამთა

მიმდრელები გაყოფენ მიმდრელები, ხელს ხელში ჩაეღებენ, ცუტებს აუღიბო და ის ხელთმე პრევი ველიან ვარსება და მღერაან...
 „შაველები“ - ის რომ გათავებენ, ხელს ხელში იწეობენ და ისრაელს დაქვს.

(მეორეში)



ქართველი
ღმინი

მეორე ღმინი

ქართველი ხმა ასევე ასე იწერაძნ როგორც ხმაცა



ქართული
ბიბლიოთეკა